

Советская Латвия

★ 3 ЯНВ 1988

г. Рига

В семье единой: культура межнационального общения

СО СВЕТЛОЙ ДУШОЙ

Человеческие судьбы складываются самым непредсказуемым образом. Думала ли я когда-нибудь, что буду жить в Латвии? Конечно же, нет. В России родилась и выросла, занималась на театральном факультете, а в 1961 году с труппой режиссера Н. Покровского приехала в Ригу на гастроли. Это было мое первое знакомство с городом, который, как оказалось, вскоре стал для меня родным. Взор чаровали канал с белыми лебедями, памятник Свободе, знаменитые часы в центре...

Все это хранила память. И когда в Калининград, где я работала после окончания вуза, пришло предложение перебраться на работу в Ригу, в Русский драмтеатр, я согласилась без колебаний. Было такое ощущение, что внутренне я уже соединила себя с этим местом на земле.

Разумеется, такое решение принимать надо со всей ответственностью. Понимала, что это в корне изменит всю мою жизнь. Что мне придется соединить свою судьбу с другим народом. Войти в его культуру, традиции, устои. Познать его характер, не игнорируя самобытности. Мне казалось само собой разумеющимся начать с изучения языка. Ведь я приехала сюда, чтобы жить, чтобы расти, как говорится, в эту землю, а не промчатся, словно ветер, налетевший с донских степей.

Это отнюдь не означало — потерять себя. Свою национальную суть. Я русская. И такой должна была оставаться, живя в Латвии. Со своим национальным самосознанием и самоуважением. Иначе, оторвавшись от своих родных мест, растеряв все связи с домом, да еще и не успев вжиться в принявший тебя народ, можно превратиться в существо без всяких привязанностей. Каждый

человек интересен только тем, что характерно для него как представителя своего народа. Интересен тем лучшим, что закладывалось из поколения в поколение. Только с таким багажом можно идти к другим и искать точки взаимопонимания.

Уже с первого дня стало ясно: без латышского языка обойтись не смогу. Поэтому сразу же стала вслушиваться в латышскую речь. Как она звучит? В каждом языке заключены свои ритмы. Едина песня народа. Это был захватывающий момент — изучение языка. И в то же время было очень трудно. Ведь язык — это не только средство общения, понимания. За каждой буквой, слогом, словом — дух народа, краски земли, сам смысл жизни этих людей. Поэтому начала с изучения отдельных слов. Пыталась ощутить их окраску. Это такое множество нюансов!

Есть у поэтессы Людмилы Азаровой стихотворение — «Латышский акцент». О том, как человек другой национальности приближается к этому языку — такому незнакомому и таинственному. Входишь в него, как в воду. В первый момент — холодно. Но чем дальше идешь, тем теплее становится. А потом — идешь еще дальше — в народную песню, в глаза людей, в березовые рощи... Пока, наконец, поймешь, как же по-настоящему звучит этот латышский акцент.

Сегодня, вероятно, я имею право сказать о том, что душою приросла к этой земле. И особенно ощущаю это, когда во время отпусков уезжаю домой, к родителям в Россию. Можно было бы отправиться отдыхать в санаторий. Но — надо ехать, тянет. Охватывает тоска по родному дому, порой до боли в душе. Приез-

жает и брат из Москвы. И вот мы все вместе. Так я лучше могу понять и любовь латыша к своему дому, земле, Родине. Впрочем, понимать это помогает и театр. Не зря о нем говорят — наука познания человека. Я бы сказала — и наука познания народа. «Дни портных в Силмачах», например, открыли мне те глубины латышского характера, которые в повседневной жизни распознать трудно.

Сейчас мне досталась трудная, но интересная роль в постановке «Миражи», осуществил которую в Театре русской драмы режиссер Семен Лосев. У меня роль автора. Все события и жизнь проходят передо мной. Мне предоставлена возможность направить действие в одно или другое русло. Это попытка сблизиться с философией и восприятием жизни Регины Эзеры.

Сегодня, после того, как я прожила в Латвии двадцать пять лет, могу попытаться это сделать.

За все эти годы душа не зачерствела, наоборот, я взрыхлила ее, чтобы там могло быть посеяно и возшло зернышко взаимопонимания. Мне кажется, это по силам каждому человеку. Но, положив руку на сердце, зададимся вопросом: все ли в жизни, в отношениях между людьми разных национальностей, проживающими в нашей республике, так уж благополучно? К сожалению, как и во многом другом, и в интернациональном воспитании существовал «галочный» вариант. На уровне формального отчета. Однако жизнь идет не по бумагам. У нее есть свои законы. Не соблюдая их, можно зайти в тупик. Особенно в условиях многонационального государства.

В свое время мы поспешили объединить детей под

крышей одной школы. Как будто одного этого было достаточно для становления культуры межнационального общения. Это механистический, упрощенный подход. Дающий, естественно, обратный эффект.

Прекрасно, когда человек знает несколько языков. Следует сказать — большинство латышей освоили русский язык и широко им пользуются. Читая периодические издания, книги, с интересом смотрят передачи Центрального телевидения. И в нашем театре каждый вечер среди зрителей много латышей.

А если посмотреть с другой стороны? Согласитесь, просто необходимо знать два языка тем, кто работает с людьми. Разве нормально, когда приходит к врачу на прием старая женщина и не может ему на своем родном языке рассказать, что ее беспокоит? О каком лечении может идти речь? Так порой и возникает внутреннее недовольство.

Можно не знать грамматики, неверно выстроить фразу — никто вас за это не осудит: уже одно то, что человек хочет научиться говорить на языке другого народа, распахнет перед ним все души.

Проявление души. Можно сказать — уровень культуры, культуры межнационального отношения. Долгое время мы об этом молчали. Слишком много думали о том, чтобы поесть, да что надеть на себя, о дачах да о машинах.

И можно было предвидеть: если перестать думать о душе и сердце, ничего хорошего не получится. Появятся люди бездуховные. А это грозит человеку любой национальности. Воспитание человека — Гражданина своей страны, освоение высочайшего культурного наследия наших предков, перестройка в обществе — да разве мало у нас проблем, которые должны решаться всем многонациональным миром нашей страны, объединенной в Союз равных республик.

Н. НЕЗНАМОВА

народная артистка Латвийской ССР.